

ALESIS

MULTIMIX 12 FX

MULTIMIX 12 FXD

MULTIMIX 16 FXD

Quick Start Owner's Manual

BOX CONTENTS

- MIXING CONSOLE
- POWER SUPPLY

Manual de inicio rápido para el usuario (*ESPAÑOL*)

CONTENIDOS DE LA CAJA

- MIXING CONSOLE
- FUENTE DE ALIMENTACIÓN

Bedienungsanleitung (*DEUTSCH*)

SCHACHTELINHALT

- MIXING BEDIENPULT
- STROMKABEL

Guide d'utilisation du propriétaire (*FRANÇAIS*)

CONTENU DE LA BOÎTE

- CONSOLE DE MIXAGE
- BLOC D'ALIMENTATION

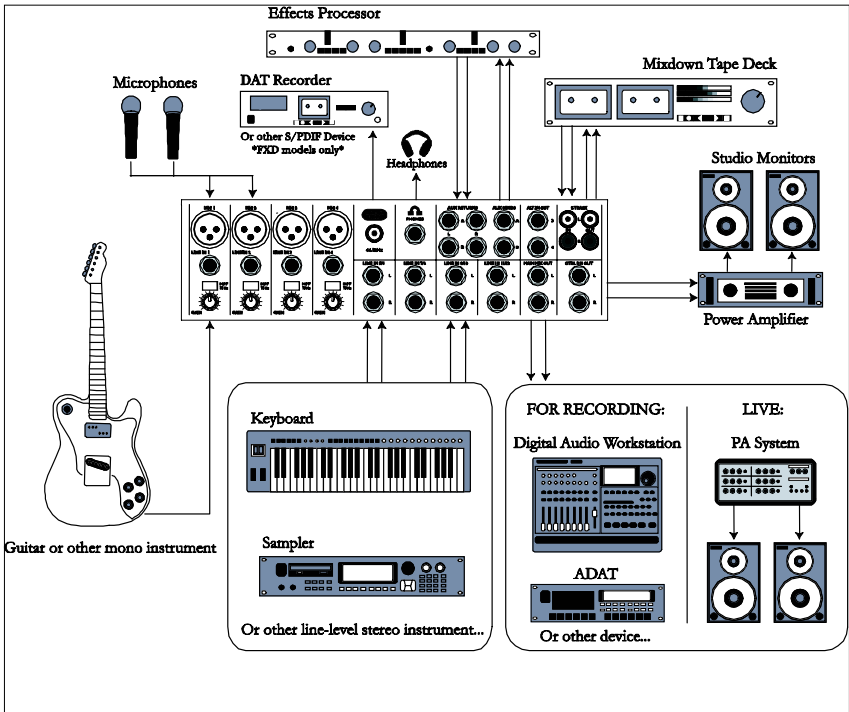
Manuale rapido di utilizzazione (*ITALIANO*)

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

- MIXING CONSOLE
- CAVI DI ALIMENTAZIONE

ALESIS

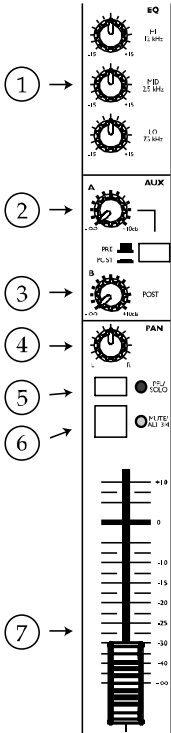
MULTIMIX



MULTIMIX QUICK START OWNERS MANUAL (ENGLISH)

1. Make sure all items listed on the front of this guide are included in the box.
2. **READ SAFETY INSTRUCTION BOOKLET BEFORE USING THE PRODUCT**
3. Study this setup diagram.
4. Place the MultiMix in an appropriate position for operation.
5. Make sure all devices are turned off and all volumes are at "zero"
6. Connect all input sources as indicated in the diagram.
7. Connect the outputs to the power amplifier(s), tape decks, and/or audio sources.
8. Plug your MultiMix and other devices into AC power.
9. Switch everything on in the following order:
 - Audio input sources
 - External effects, recording devices or equalizers
 - The MultiMix
 - Last, any amplifiers
10. When turning off, always reverse this operation by:
 - Turning off amplifiers
 - The MultiMix
 - External effects, recording devices or equalizers
 - Last, any input devices
11. Go to <http://www.alesis.com/> for product registration.

CHANNEL FEATURES



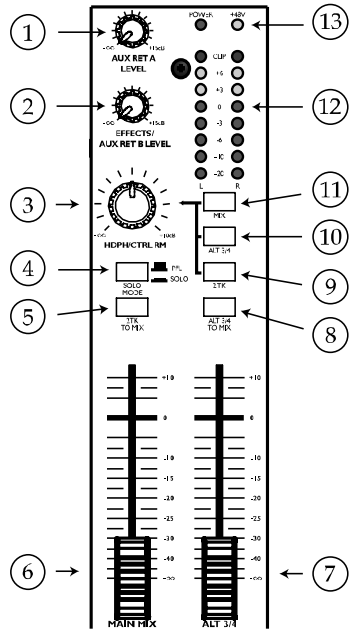
Channel Strip

- EQ:** Boosts or cuts the respective frequencies for each channel.
- AUX A:** Routes channel signal to an external device like an effects processor. (PRE or POST fader depending on switch position).
- AUX B:** Controls level routed to internal effects processor or routes channel signal to an external device like an effects processor.
- PAN/BALANCE:** Assigns the channel signal to the mono or stereo spectrum.
- PFL/SOLO:** Allows the channel signal to be heard before being affected by the fader.
- MUTE/ALT 3/4:** Mutes the channel signal heard in the MAIN OUTPUT and routes the signal to the ALT 3/4 OUTPUT.
- CHANNEL FADER:** Controls the signal level of the MIC or LINE inputs.

S/PDIF CABLE: We recommend that you use a cable that is specifically designed to carry a digital signal and does not exceed 5 meters (16.4 ft) in length.

* Use only high quality cables for digital transfers*

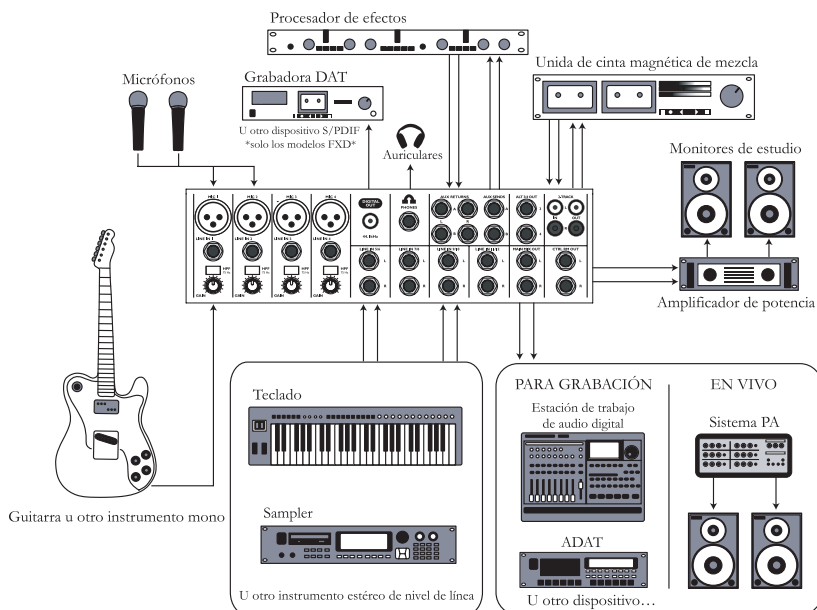
MASTER FEATURES



Master Section

Note: It is recommended that the MULTIMIX be turned off before connecting and disconnecting any sources to the inputs of the unit.

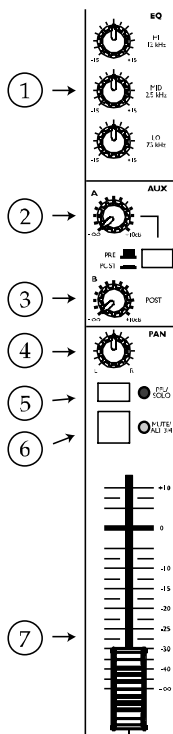
- AUX RET A:** Controls the signal level that returns from AUX A.
- EFFECTS/AUX RET B:** Controls the signal level of the internal effects or the level returning from AUX B if in use.
- HDPH/CTRL RM:** Controls the level that is sent to the PHONES or CTRL RM outputs.
- SOLO MODE:** Switches the solo'd channel signals from pre-fader to post-fader listen.
- 2TK TO MIX:** Routes the 2TK input to the MAIN faders.
- MAIN MIX:** Controls the level of the MAIN OUTPUTS.
- ALT 3/4:** Controls the level of the ALT 3/4 OUTPUTS.
- ALT 3/4 TO MIX:** Routes the ALT 3/4 signal to the MAIN MIX output.
- 2TK SWITCH:** Routes the 2TK input signal to the HDPH /CTRL RM output.
- ALT 3/4 SWITCH:** Routes the ALT 3/4 signal to the HDPH/CTRL RM output.
- MIX SWITCH:** Routes the MAIN MIX signal to the HDPH/CTRL RM output.
- LED METERS:** Monitors the audio signal level.
- +48V LED:** Indicates that the PHANTOM POWER is enabled for the MIC inputs.



MANUAL DE INICIO RÁPIDO PARA EL USUARIO (ESPAÑOL)

1. Asegúrese de que todos los artículos incluidos al inicio de este manual están incluidos en la caja.
2. **LEA LAS INSTRUCCIONES DEL FOLLETO DE SEGURIDAD ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO.**
3. Estudie este diagrama de instalación.
4. Coloque la estación de mezclas en una posición adecuada para su funcionamiento.
5. Asegúrese de que todos los dispositivos están apagados y de que todos los volúmenes están en posición "cero"
6. Conecte todas las fuentes de entrada como se indica en el diagrama.
7. Conecte las salidas al/los amplificador(es) de alimentación, unidades de cinta magnética y/o otras fuentes de audio.
8. Enchufe su MultiMix y demás dispositivos al suministro de corriente alterna.
9. Prenda todo en el siguiente orden:
 - Fuentes de entrada de audio
 - Efectos externos, dispositivos de grabación o ecualizadores
 - El MultiMix
 - Por último, cualquier amplificador
10. Al apagar, realice siempre esta operación al contrario:
 - Apague los amplificadores
 - El MultiMix
 - Efectos externos, dispositivos de grabación o ecualizadores
 - Por último, cualquier dispositivo de entrada
11. Visite <http://www.alesis.com/> para registrar el producto.

CARACTERÍSTICAS DEL CANAL

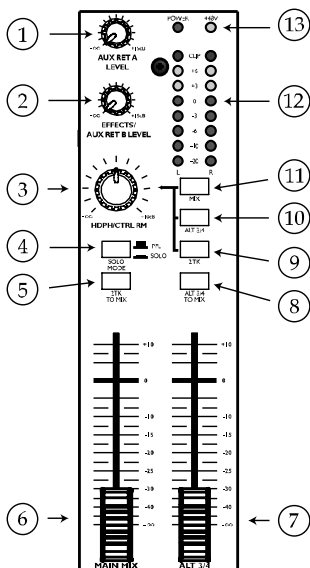


BANDA DEL CANAL

- EQ:** Amplifica o atenúa las respectivas frecuencias para cada canal.
- AUX A:** Routes channel signal to an external device like an effects processor. (PRE or POST fader depending on switch position).
- AUX B:** Dirige la señal del canal a un dispositivo externo como, por ejemplo, un procesador de efectos. (Pre o post fader dependiendo de la posición del interruptor)..
- PAN/BALANCE:** Asigna la señal del canal a cualquier punto en el espectro mono o estéreo.
- PFL/SOLO:** Permite que la señal del canal pueda oírse antes de ser afectada por el fader.
- MUTE/ALT 3/4:** Silencia la señal del canal oída en la SALIDA MAIN y dirige la señal a la SALIDA ALT 3/4.
- FADER DE CANAL:** Controla el nivel de la señal de las salidas de MIC (micro) y LINE (línea).

CABLE S/PDIF: Es recomendable que utilice un cable que esté específicamente diseñado para transmitir una señal digital y que no sobrepase los 5 metros (16,4 pies) de longitud. *Utilice solo cables de alta calidad para transferencias digitales*

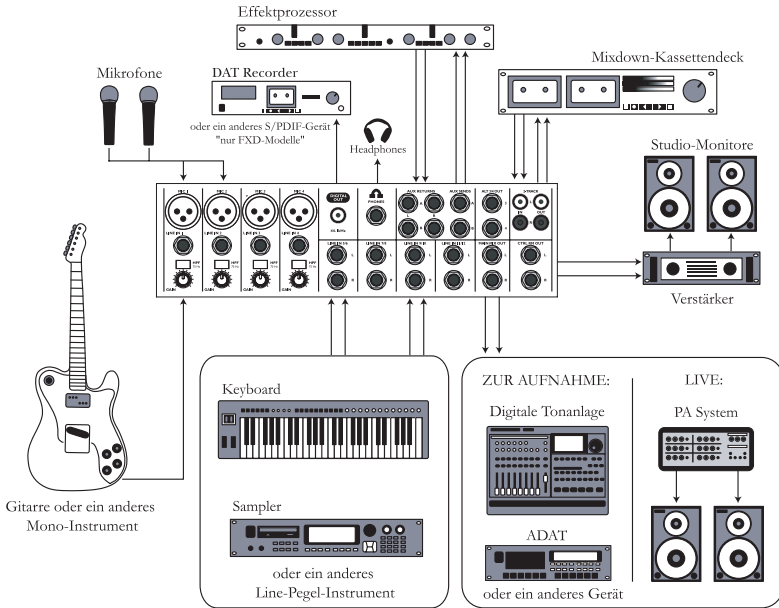
CARACTERÍSTICAS DEL MASTER



SECCIÓN DEL MASTER

Nota: Es recomendable apagar el MULTIMIX antes de conectar y desconectar alguna fuente a las entradas de la unidad.

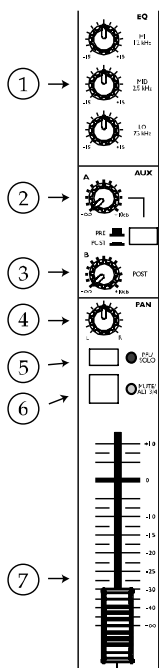
- AUX RET A:** Controla el nivel de la señal que vuelve de AUX A.
- EFFECTS/AUX RET B:** Controla el nivel de señal de los efectos internos o el nivel que vuelve de AUX B en caso de que esté en uso.
- HDPH/CTRL RM:** Controla el nivel enviado a las salidas de AURICULARES o de CONTROL RM.
- SOLO MODE:** Alterna las señales del canal de solo a escucha de pre-fader a pos-fader.
- 2TK TO MIX:** Dirige la salida de 2TK hacia el fader MAIN.
- MAIN MIX:** Controla el nivel de las MAIN OUTPUTS.
- ALT 3/4:** Controla el nivel de las ALT 3/4 OUTPUTS.
- ALT 3/4 TO MIX:** Dirige la señal de ALT 3/4 hacia la salida de MAIN MIX.
- INTERRUPTOR DE 2TK:** Dirige la señal de la 2TK hacia la salida de HDPH/CTRL RM.
- INTERRUPTOR DE ALT 3/4:** Dirige la señal de la ALT 3/4 hacia la salida de HDPH/CTRL RM.
- INTERRUPTOR DE MIX:** Dirige la señal de la MAIN MIX hacia la salida de HDPH/CTRL RM.
- MEDIADORES LED:** Monitorea el nivel de la señal de audio.
- LED DE +48V:** Indica que la ALIMENTACIÓN PHANTOM está activada para las salidas de micro (MIC).



SCHNELLBEDIENUNGSANLEITUNG (DEUTSCH)

1. Versichern Sie sich, daß sich alle auf der Vorderseite dieser Anleitung aufgeführten Gegenstände in der Schachtel befinden..
2. **LESEN SIE DIE SICHERHEITSHINWEISE VOR INBETRIEBNAHME DES GERÄTS**
3. Sehen Sie sich dieses Aufbaudiagramm sorgfältig an.
4. Stellen Sie den MultiMix an eine für den Betrieb geeignete Stelle.
5. Stellen Sie sicher, daß alle Geräte ausgeschaltet sind und alle Lautstärkenregler auf "null" stehen.
6. Schliessen Sie alle Eingabequellen wie im Diagramm gezeigt an.
7. Schliessen Sie die Ausgänge an den/die Verstärker, Kassettendecks und/oder Tonquellen an.
8. Schliessen Sie Ihren MultiMix und die anderen Geräte an den Wechselstromkreis an.
9. Schalten Sie alles in der folgenden Reihenfolge ein:
 - Toneingabequellen
 - Externe Effekte, Aufnahmegeräte oder Equalizers
 - Den MultiMix
 - Zuletzt, Jegliche Verstärker
10. Beim Ausschalten, kehren Sie diese Reihenfolge um, indem Sie:
 - Die Verstärker ausschalten
 - Dann den MultiMix
 - Externe Effekte, Aufnahmegeräte oder Equalizers
 - Zuletzt, Jegliche Eingabequellen
11. Besuchen Sie die Webseite <http://www.alesis.com> , um das Produkt zu registrieren.

BEDIENELEMENTE KANÄLE

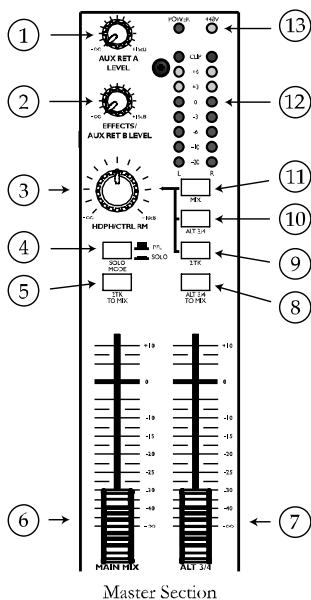


Channel Strip

- EQ:** Verstärkt oder vermindert die jeweiligen Frequenzen für jeden Kanal.
- AUX A:** Leitet das Signal des Kanals zu einem externen Gerät wie z.B. einen Effektprozessor. (VOR- oder NACH-Fader, hängt von der Schalterposition ab.)
- AUX B:** Steuert den Pegel, welcher an den internen Effektprozessor geleitet wird oder leitet das Signal des Kanals an ein externes Gerät, wie z.B. einen Effektprozessor, weiter.
- PAN/BALANCE:** Weist das Signal des Kanals jeglichem Punkt im Mono- oder Stereospektrum zu.
- PFL/SOLO:** Ermöglicht ein Abhören des Signals vom Kanal, bevor es vom Fader beeinflusst wird.
- MUTE/ALT 3/4:** Unterdrückt das Signal des Kanals, welches in der MAIN AUSGABE gehört wird und leitet das Signal zur ALT 3/4-AUSGABE um.
- KANAL FADER:** den Signalpegel der Eingaben MIC und LINE.

S/PDIF KABEL: Wir empfehlen die Verwendung eines Kabels, welches speziell für die Weiterleitung eines digitalen Signals entworfen ist und nicht länger als 5 m (16.4 ft) ist. * Verwenden Sie für digitale Übermittlung nur Hochqualitätskabel*

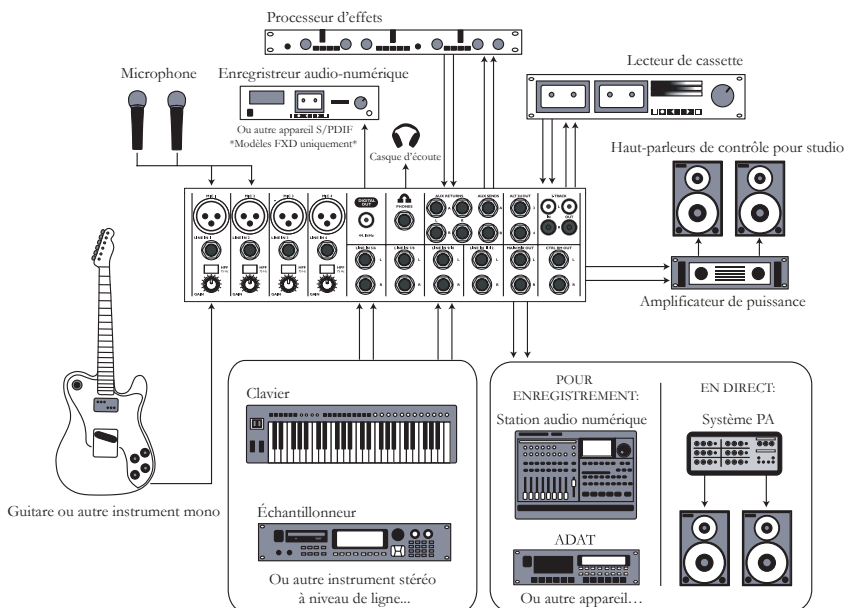
BEDIENELEMENTE MASTER



Master Section

Hinweis: Es wird empfohlen, den MULTIMIX vor dem Einstecken und Ausstecken jeglicher Eingabequellen am Gerät, auszuschalten:

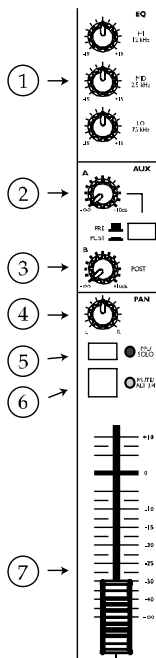
- AUX RET A:** Steuert den Signalpegel, welcher von AUX A zurückkehrt.
- EFFECTS/AUX RET B:** Steuert den Signalpegel der internen Effekte oder den Pegel, welcher von AUX B zurückkehrt, falls dieser verwendet wird.
- HDPH/CTRL RM:** Steuert das Signal, welches zum Kopfhörer oder zur CTRL RM-Ausgabe geleitet wird.
- SOLO MODE:** Schaltet das Signal des Solo-Kanals vom Vor-Fader auf den Nach-Fader um.
- 2TK TO MIX:** Leitet die 2TK-Eingabe zu den MAIN-Fadern.
- MAIN MIX:** Steuert den Pegel der MAIN AUSGABE.
- ALT 3/4:** Steuert den Pegel der ALT 3/4-AUSGABE.
- ALT 3/4 TO MIX:** Leitet das Signal von ALT 3/4 zur HAUPTMIX Ausgabe.
- 2TK SCHALTER:** Leitet das 2TK-Eingabesignal an die HDPH/CTRL RM-Ausgabe.
- ALT 3/4 SCHALTER:** Leitet das ALT 3/4-Signal an die HDPH/CTRL RM-Ausgabe.
- MIX SCHALTER:** Leitet das HAUPTMIX-Signal an die HDPH/CTRL RM-Ausgabe.
- LED ANZEIGEN:** Dienen zur Kontrolle des Pegels des Tonsignals.
- +48V LED:** Zeigt an, daß PHANTOM POWER für die Mikrofoneingaben aktiviert ist.



GUIDE D'UTILISATION DU PROPRIÉTAIRE (FRANÇAIS)

1. Vous assurer que tous les articles énumérés au début de ce guide sont inclus dans la boîte.
2. **LIRE LE LIVRET DES CONSIGNES DE SÉCURITÉ AVANT D'UTILISER LE PRODUIT**
3. Examiner bien le schéma d'installation.
4. Placer le MultiMix dans une position appropriée pour l'utilisation.
5. Vous assurer que tous les appareils sont hors tension et que tous les réglages d'intensités sonores sont à « zéro ».
6. Connecter toutes les sources d'entrées tel qu'indiqué sur le schéma.
7. Brancher toutes les sources de sortie à l'amplificateur(s) de puissance, lecteur de cassette et/ou source(s) d'audio.
8. Branchez le MultiMix et autres appareils à une prise de courant alternatif (AC).
9. Mettre tous les appareils sous tension dans l'ordre suivant:
 - Sources d'entrées audio
 - Effets externes, appareils d'enregistrement ou égaliseur
 - Le MultiMix
 - En dernier, tout amplificateur
10. Pour mettre hors tension, toujours inverser l'opération:
 - Éteindre les amplificateurs
 - Le MultiMix
 - Effets externes, appareils d'enregistrement ou égaliseur
 - En dernier, tous appareils d'entrée
11. Allez à <http://www.alesis.com/> pour enregistrer le produit.

CARACTÉRISTIQUES DES CANAUX

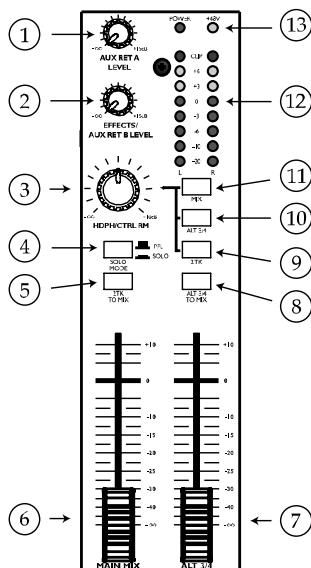


Channel Strip

- EQ:** Augmente ou coupe les fréquences respectives de chaque canal.
- AUX A:** Achemine le signal du canal vers un appareil externe tel un processeur d'effets. (PRÉ ou POST-atténuateur selon la position sélectionnée de l'interrupteur).
- AUX B:** Contrôle le niveau du signal acheminé à un processeur d'effets interne ou achemine le signal du canal vers un appareil externe tel un processeur d'effets.
- PAN/BALANCE:** Affecte le signal du canal à tout endroit du spectre mono ou stéréo.
- PFL/SOLO:** Permet de faire l'écoute du signal du canal avant effet de l'atténuateur.
- MUTE/ALT 3/4:** Met en sourdine le signal du canal de la sortie principale (MAIN OUTPUT) et achemine le signal à la sortie ALT 3/4.
- CHANNEL FADER:** Contrôle le niveau du signal des entrées MIC ou LINE..

CÂBLE S/PDIF: Nous recommandons l'utilisation d'un câble conçu spécialement pour la transmission d'un signal numérique et il ne doit pas excéder une longueur de 5 mètres (16,4 pi). *Utilisez uniquement des câbles de qualités pour les transferts numériques.*

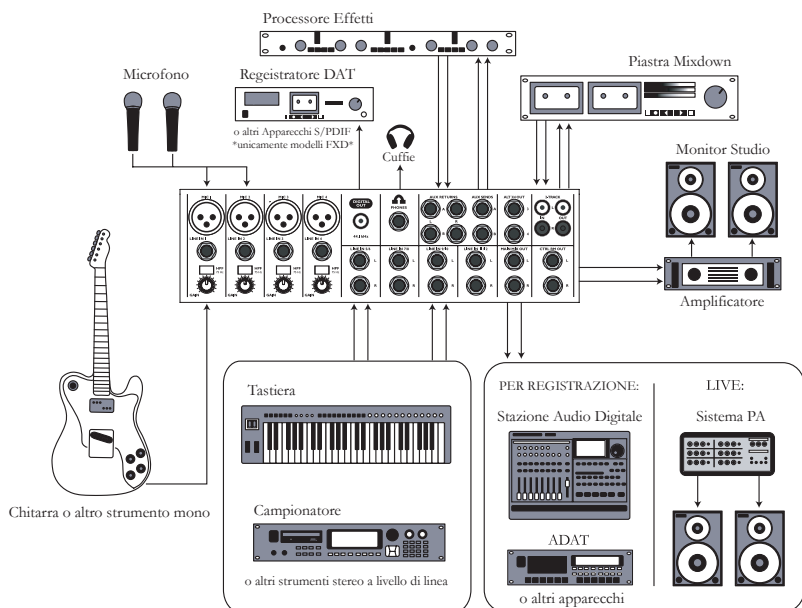
CARACTÉRISTIQUES DE LA SECTION PRINCIPALE



Master Section

Note: Il est recommandé de mettre le MULTIMIX hors tension avant de brancher ou de débrancher toutes sources d'entrée de l'appareil.

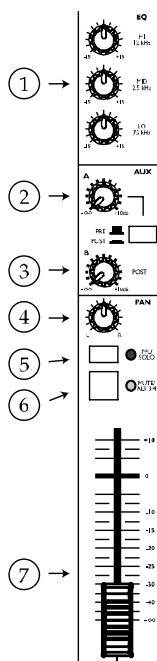
- AUX RET A:** Contrôle le niveau du signal de retour de l'AUX A.
- EFFECTS/AUX RET B:** Contrôle le niveau du signal des effets interne ou de celui qui provient de l'AUX B, si utilisé.
- HDPH/CTRL RM:** Contrôle le niveau du signal acheminé aux sorties PHONES ou CTRL RM.
- SOLO MODE:** Modifie les signaux des canaux mis en solo pour la pré-écoute de préatténuateur à post atténuateur.
- 2TK TO MIX:** Achemine l'entrée TK aux atténuateurs principaux (MAIN).
- MAIN MIX:** Contrôle le niveau du signal des entrées principales (MAIN OUTPUTS).
- ALT 3/4:** Contrôle le niveau du signal des sorties ALT 3/4.
- ALT 3/4 TO MIX:** Achemine le signal ALT 3/4 à la sortie MAIN MIX.
- 2TK SWITCH:** Achemine l'entrée 2TK à la sortie HDPH/CTRL RM.
- ALT 3/4 SWITCH:** Achemine le signal ALT 3/4 à la sortie HDPH/CTRL RM.
- MIX SWITCH:** Achemine le signal MAIN MIX à la sortie HDPH/CTRL RM.
- LED METERS:** Contrôle le niveau du signal audio.
- +48V LED:** Indique que le PHANTOM POWER est activé pour les entrées microphones (MIC).



MANUALE RAPIDO DI UTILIZZAZIONE (ITALIANO)

1. Verificare che tutti gli elementi elencati sul frontespizio di questo manuale siano inclusi nella confezione.
2. **PRIMA DI UTILIZZARE IL PRODOTTO LEGGERE IL LIBRETTO DELLE ISTRUZIONI DI SICUREZZA**
3. Esaminare attentamente lo schema di montaggio.
4. Posizionare il Multimix in modo adeguato all'operazione.
5. Assicurarsi che tutti i dispositivi siano spenti e che tutti i volumi siano a "zero".
6. Collegare tutte le sorgenti di ingresso come indicato nello schema.
7. Collegare le uscite all'amplificatore(i), alle piastre di registrazione e/o altre sorgenti audio.
8. Collegare il Multimix e gli altri apparecchi alla corrente C.A.
9. Accendere tutto nel seguente ordine:
 - Sorgenti di ingresso audio
 - Effetti esterni, apparecchi di registrazione o equalizzatori
 - Il MultiMix
 - Per ultimi, tutti gli amplificatori.
10. Al momento dello spegnimento, invertire sempre questa operazione:
 - Spegnendo gli amplificatori,
 - Il MultiMix
 - Gli effetti esterni, apparecchi di registrazione o equalizzatori
 - Per ultimi, tutti i dispositivi di ingresso
11. Andare sul sito <http://www.alesis.com/> per la registrazione del prodotto.

CARATTERISTICHE CANALE

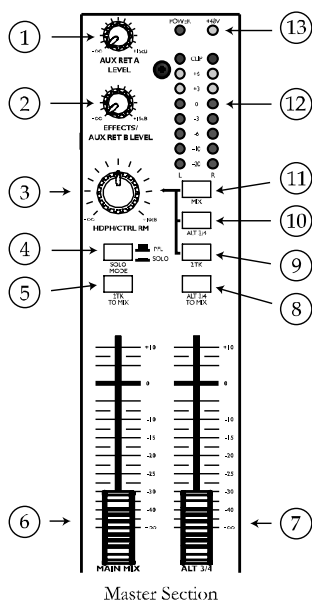


Channel Strip

- EQ:** Aumenta o taglia le rispettive frequenze di ciascun canale.
- AUX A:** Convoglia il segnale di canale ad un apparecchio esterno quale un processore di effetti. (PRE o POST fader a seconda della posizione dell'interruttore.)
- AUX B:** Controlla i livelli convogliati al processore di effetti interno o convoglia il segnale di canale ad un apparecchio esterno quale un processore di effetti.
- PAN/BALANCE:** Assegna il segnale di canale ad un punto qualsiasi dello spettro mono o stereo.
- PFL/SOLO:** Consente l'ascolto del segnale di canale prima che sia influenzato dal fader.
- MUTE/ALT 3/4:** Silenzia il segnale di canale ascoltato all'USCITA PRINCIPALE (MAIN) e convoglia il segnale all'USCITA ALT 3/4.
- CHANNEL FADER:** Controlla il livello di segnale degli ingressi MIC o LINE.

CAVO S/PDIF: Si deve utilizzare un cavo inteso specificamente per il trasporto di un segnale digitale che non superi i 5 metri di lunghezza. * Per i trasferimenti digitali utilizzare unicamente cavi di alta qualità *

CARATTERISTICHE MASTER



Master Section

Nota: Il MULTIMIX deve essere spento prima di connettere o disconnettere qualsiasi sorgente agli ingressi dell'apparecchio.

- AUX RET A:** Controlla il livello di segnale che ritorna da AUX A
- EFFECTS/AUX RET B:** Controlla il livello di segnale degli effetti interni o il livello che ritorna da AUX B, se in uso.
- HDPH/CTRL RM:** Controlla il livello inviato alle uscite PHONES o CTRL RM.
- SOLO MODE:** Fa passare i segnali di canale in solo dall'ascolto pre-fader a quello post-fader..
- 2TK TO MIX:** Convoglia l'ingresso 2TK ai fader principali (MAIN).
- MAIN MIX:** Controlla il livello delle USCITE PRINCIPALI (MAIN OUTPUTS).
- ALT 3/4:** Controlla il livello delle USCITE ALT 3/4
- ALT 3/4 TO MIX:** Convoglia il segnale ALT 3/4 all'uscita MAIN MIX.
- INTERRUTTORE 2TK:** Convoglia il segnale d'ingresso 2TK all'uscita HDPH /CTRL RM.
- INTERRUTTORE ALT 3/4:** Convoglia il segnale ALT 3/4 all'uscita HDPH/CTRL RM.
- INTERRUTTORE MIX:** Convoglia il segnale MAIN MIX all'uscita HDPH/CTRL RM.
- LED METERS:** Monitora il livello di segnale audio.
- +48V LED:** Indica che il PHANTOM POWER è abilitato per gli ingressi MIC.